

2015 Jubilee



First Profession
1965

JUBILEE WISDOM

*God's gift has come
through the many people
I've encountered in
community and ministry.*

**- Mary Monica Katsuragawa
SSND**

Mary Monica Katsuragawa, SSND

50 Years

Sister Mary Monica served for many years as a teacher of kindergarten in Kyoto and Okinawa. She did church ministry in Nara and Kyoto. Since 1998, she has served as a staff member at Prayer House in Karasaki. She welcomes the sisters and many people who come to make retreat or to spend a quiet day at the prayer house. Sister Mary Monica graduated from Sinai College as a teacher of kindergarten.

I am grateful to God and to SSND for these 50 years of profession.

I think that the most precious gift of these years is the awareness that God is present to me in my life, a gift that surpasses any other on earth. I also realize that this gift has come not through my own efforts, but through the many people I've encountered in community and ministry.

誓願50周年を迎えさせていただいたことを神様と修道会の皆様に感謝申し上げます。この50年の間に私がいただいたもっとも尊い恵みは、神様のもっとも近くに居て奉獻生活を生きる恵みをいただいたことです。この地上においてこれ以上の恵みはないと思っています。この恵みは自分の努力によってではなく、修道共同体や、使徒職の場で共に生きて下さった数知れない多くの方々の温かく寛大な支え、導きを通して神様が無償で与えて下さった恵みです。

I believe that my vision is broader and my heart is more open

because of the opportunities I've had to participate in cross-cultural workshops, programs, and other events; and to have had access to information on the international level. I have received the wisdom to understand world events and to interpret them in the light of faith and for the glory of God.

奉獻生活の中での共同生活や、修道会として企画される国際的な活動の情報と、研修会や祈りのプログラムに参加することによって、私の心は大きく開かれて来ました。それは、世界の中で起こるあらゆる出来を、世の人々の考えに妥協せず、信仰に基づいた目でとらえ、それが神に栄光を帰すことになるかと理解させていただきました。わたしにとってこれが神様からいただいた知恵です。



School Sisters
of Notre Dame
Central Pacific Province